

32004R2252

L 385/1

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

29.12.2004

**REGULAMENTUL (CE) NR. 2252/2004 AL CONSILIULUI**  
**din 13 decembrie 2004**  
**privind standardele pentru elementele de securitate și elementele biometrice integrate în pașapoarte și în**  
**documente de călătorie emise de statele membre**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolul 62 alineatul (2) litera (a) al acestuia,

având în vedere propunerea Comisiei <sup>(1)</sup>,

având în vedere avizul Parlamentului European <sup>(2)</sup>,

întrucât:

- (1) Consiliul European de la Salonic din 19 și 20 iunie 2003 a confirmat necesitatea unei abordări coerente în cadrul Uniunii Europene privind elementele de identificare biometrice sau datele biometrice pentru documentele emise pentru resortisanți din țări terțe pentru pașapoartele cetățenilor Uniunii Europene și sistemele de informații (VIS și SIS II).
- (2) Standardele minime de securitate pentru pașapoarte au fost introduse printr-o rezoluție a reprezentanților guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului la 17 octombrie 2000 <sup>(3)</sup>. Este în prezent oportună transformarea conținutului rezoluției într-o măsură comunitară, pentru a îmbunătăți și armoniza standardele de securitate pentru pașapoarte și documente de călătorie, în vederea protejării acestora împotriva falsificării. În același timp, elementele de identificare biometrică ar trebui integrate în pașaport sau în documentul de călătorie pentru a stabili o corelație fiabilă între deținătorul legal al documentului și documentul respectiv.
- (3) Armonizarea elementelor de securitate și integrarea elementelor de identificare biometrică reprezintă un pas important către utilizarea unor noi elemente în perspectiva evoluțiilor ulterioare la nivel european care să facă documentul de călătorie mai sigur și să stabilească o corelație mai fiabilă între titular și pașaport sau documentul de călătorie cu scopul de a contribui, în mod semnificativ, la asigurarea protecției împotriva utilizării frauduloase. Ar

trebui să se țină seama de specificațiile Organizației Internaționale a Aviației Civile (OACI) și, în special, de cele din Documentul 9303 privind documentele de călătorie citite automat.

- (4) Prezentul regulament se limitează la armonizarea elementelor de securitate ce includ elementele de identificare biometrică pentru pașapoartele și documentele de călătorie ale statelor membre. desemnarea autorităților și organismelor autorizate să aibă acces la datele prezente pe suportul de stocare a informațiilor din documente este reglementată prin legislația națională, sub rezerva dispozițiilor aplicabile din dreptul comunitar, din dreptul Uniunii Europene sau din acorduri internaționale.
- (5) Prezentul regulament ar trebui să stabilească numai acele specificații care nu au un caracter secret. Aceste specificații trebuie suplimentate de specificații care pot rămâne secrete pentru a preveni riscul de contrafacere sau falsificare. Asemenea specificații tehnice suplimentare ar trebui adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei <sup>(4)</sup>.
- (6) Comisia ar trebui sprijinită de comitetul instituit prin articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1683/95 al Consiliului din 29 mai 1995 de stabilire a unui format unitar pentru vize <sup>(5)</sup>.
- (7) Pentru a garanta că accesul la asemenea informații nu este permis unui număr mai mare de persoane decât cel necesar, este esențial, de asemenea, ca statele membre să nu desemneze mai mult de un organism care să fie responsabil cu producerea pașapoartelor și a documentelor de călătorie, statele membre având libertatea de a schimba acest organism, dacă este necesar. Din motive de securitate, fiecare stat membru ar trebui să comunice Comisiei și celorlalte state membre statele numele organismului competent.

<sup>(1)</sup> JO C 98, 23.4.2004, p. 39.

<sup>(2)</sup> Aviz din 2.12.2004 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

<sup>(3)</sup> JO C 310, 28.10.2000, p. 1.

<sup>(4)</sup> JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

<sup>(5)</sup> JO L 164, 14.7.1995, p. 1, regulament astfel cum a fost modificat ultima dată prin Actul de aderare din 2003.

- (8) În ce privește datele cu caracter personal ce urmează a fi prelucrate în contextul pașapoartelor și a documentelor de călătorie, se aplică Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date <sup>(1)</sup>. Ar trebui să se asigure ca nici o altă informație, cu excepția celor prevăzute în prezentul Regulament, în anexa sa sau a celor menționate în documentul de călătorie relevant, să nu fie înregistrată în pașaport.
- (9) În conformitate cu principiul proporționalității, este necesar și oportun, pentru îndeplinirea obiectivului fundamental de introducere de standarde comune de securitate și elemente biometrice de identificare interoperabile, să se stabilească reguli pentru toate statele membre prin care să se aplice Convenția de punere în aplicare a Acordului Schengen din 14 iunie 1985 <sup>(2)</sup>. Prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru îndeplinirea obiectivelor urmărite, în conformitate cu articolul 5 paragraful al treilea din tratat.
- (10) În conformitate cu articolul 1 și articolul 2 din Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este legată de acesta și acesta nu i se aplică. Având în vedere că prezentul regulament se bazează pe *acquis*-ul Schengen în temeiul dispozițiilor din titlul IV din partea a treia din Tratatul de instituire a Comunității Europene, Danemarca, în conformitate cu articolul 5 din protocolul menționat, hotărăște, în termen de șase luni de la adoptarea prezentului regulament de către Consiliu, dacă îl transpune sau nu în legislația sa națională.
- (11) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen la care Regatul Unit nu participă, în conformitate cu Decizia 2000/365/CE a Consiliului din 29 mai 2000 privind cererea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord de a participa la unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen <sup>(3)</sup>. În consecință, Regatul Unit nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este legat de acesta și acesta nu i se aplică.
- (12) Prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen la care Irlanda nu participă, în conformitate cu Decizia 2002/192/CE a Consiliului din 28 februarie 2002 privind cererea Irlandei de a participa la

unele dintre dispozițiile *acquis*-ului Schengen <sup>(4)</sup>. În consecință, Irlanda nu participă la adoptarea prezentului regulament, nu este legată de acesta și acesta nu i se aplică.

- (13) În ce privește Islanda și Norvegia, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen în sensul acordului încheiat de Consiliul Uniunii Europene și Republica Islanda și Regatul Norvegiei privind asocierea acestor două state la instituirea, punerea în aplicare și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen <sup>(5)</sup> care se încadrează în domeniul prevăzut la articolul 1 litera (B) din Decizia 1999/437/CE a Consiliului din 17 mai 1999 privind anumite modalități de aplicare a acordului menționat <sup>(6)</sup>.
- (14) În ce privește Elveția, prezentul regulament reprezintă o dezvoltare a dispozițiilor *acquis*-ului Schengen în sensul acordului încheiat de Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Confederația Elvețiană privind asocierea Confederației Elvețiene la instituirea, punerea în aplicare și dezvoltarea *acquis*-ului Schengen <sup>(7)</sup> care se încadrează în domeniul prevăzut la articolul 1 litera (B) din Decizia 1999/437/CE coroborat cu articolul 4 alineatul (1) din deciziile Consiliului din 25 octombrie 2004 privind semnarea în numele Comunității Europene și privind aplicarea temporară a unor dispoziții din acordul menționat <sup>(8)</sup>,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

(1) Pașapoartele și documentele de călătorie emise de statele membre se conformează standardelor de securitate minime stabilite în anexă.

(2) Pașapoartele și documentele de călătorie includ un suport de stocare care conține o fotografie facială. Statele membre includ și amprentele digitale în formate interoperabile. Datele sunt securizate și suportul de stocare trebuie să aibă o capacitate suficientă pentru a garanta integritatea, autenticitatea și confidențialitatea datelor.

(3) Prezentul regulament se aplică pașapoartelor și documentelor de călătorie emise de statele membre. Nu se aplică cărților de identitate emise de statele membre resortisanților lor sau pașapoartelor și documentelor de călătorie temporare cu o valabilitate de 12 luni sau mai puțin.

<sup>(1)</sup> JO L 281, 23.11.1995, p. 31, directivă astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 (JO L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> JO L 239, 22.9.2000, p. 19, convenție astfel cum a fost modificată ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 871/2004 (JO L 162, 30.4.2004, p. 29).

<sup>(3)</sup> JO L 131, 1.6.2000, p. 43.

<sup>(4)</sup> JO L 64, 7.3.2002, p. 20.

<sup>(5)</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 36.

<sup>(6)</sup> JO L 176, 10.7.1999, p. 31.

<sup>(7)</sup> Document 13054/04 al Consiliului ce poate fi accesat la <http://register.consilium.eu.int>

<sup>(8)</sup> Documentele 13464/04 și 13466/04 ale Consiliului ce pot fi accesate la <http://register.consilium.eu.int>

### Articolul 2

În conformitate cu procedura din articolul 5 alineatul (2), se stabilesc specificații tehnice suplimentare pentru pașapoarte și documente de călătorie cu privire la:

- (a) elemente și cerințe de securitate suplimentare, inclusiv norme sporite împotriva falsificării și contrafacerii;
- (b) specificații tehnice privind suportul de stocare a datelor biometrice și securitatea acestora, inclusiv prevenirea accesului neautorizat;
- (c) cerințe privind calitatea și standardele comune pentru fotografia facială și amprente.

### Articolul 3

(1) În conformitate cu procedura prevăzută la articolul 5 alineatul (2) se poate decide ca specificațiile prevăzute la articolul 2 să fie secrete și să nu fie publicate. În acesta caz, ele nu sunt comunicate decât acelor organisme desemnate de statele membre ca fiind responsabile cu imprimarea și persoanelor autorizate corespunzător de un stat membru sau de Comisie.

(2) Fiecare stat membru desemnează un organism căruia îi revine responsabilitatea de a imprima pașapoarte și documente de călătorie. Statele comunică numele celui organism Comisiei și celorlalte state membre. Același organism poate fi desemnat de două sau mai multe state membre. Fiecare stat membru are dreptul de a schimba organismul desemnat. Statul informează Comisia și celelalte state membre despre aceasta.

### Articolul 4

(1) Fără a aduce atingere regulilor de protecție a datelor, persoanele cărora li se emite un pașaport sau document de călătorie au dreptul să verifice datele cu caracter personal conținute în pașaport sau în documentul de călătorie și, dacă este cazul, să ceară rectificarea sau ștergerea lor.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre în conformitate cu Tratatul de instituire a Comunității Europene.

Adoptat la Bruxelles, 13 decembrie 2004.

(2) În pașaport sau în documentul de călătorie nu sunt incluse informații care pot fi citite automat decât dacă sunt prevăzute în prezentul regulament sau în anexa sa sau dacă aceste date sunt indicate în pașaport sau în documentul de călătorie de către statul membru emitent în conformitate cu legislația sa națională.

(3) În sensul prezentului regulament, elementele biometrice din pașapoarte și din documentele de călătorie sunt folosite numai pentru a verifica:

- (a) autenticitatea documentului;
- (b) identitatea titularului pe baza elementelor comparabile direct disponibile când pașaportul sau alte documente de călătorie trebuie, prin lege, prezentate.

### Articolul 5

(1) Comisia este sprijinită de comitetul constituit în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1683/95.

(2) Articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE se aplică acolo unde se face referire la prezentul paragraf.

Perioada prevăzută la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE este stabilită la două luni.

(3) Comitetul își stabilește regulamentul de procedură.

### Articolul 6

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Statele membre aplică prezentul regulament:

- (a) privind fotografia facială: în termen de cel mult 18 luni
- (b) privind amprente digitale: în termen cel mult 36 de luni

de la adoptarea măsurilor prevăzute la articolul 2. Cu toate acestea, valabilitatea pașapoartelor și a documentelor de călătorie emise deja nu este afectată.

Pentru Consiliu

Președintele

B. R. BOT

## ANEXĂ

**STANDARDE MINIME DE SECURITATE PENTRU PAȘAPOARTE ȘI DOCUMENTE DE CĂLĂTORIE EMISE DE STATELE MEMBRE****Introducere**

Prezenta anexă stabilește nivelul minim de securitate care trebuie îndeplinit de pașapoartele și documentele de călătorie emise de statele membre. Dispozițiile din prezenta anexă privesc în principal pagina cu date biografice. Elementele de securitate generale se aplică și altor părți din pașapoarte și din documentele de călătorie.

Pagina cu date biografice poate consta din diferite materiale. Prezenta anexă specifică nivelul minim de securitate pentru materialul specific utilizat.

**1. Materialul**

Hârtia utilizată pentru acele secțiuni ale pașaportului sau documentului de călătorie cuprinzând semnalmintele sau alte date personale trebuie să îndeplinească următoarele cerințe minime:

- să nu folosească înălbitori optici;
- să folosească filigrane în două tonuri;
- să folosească reactivi de protecție împotriva încercărilor de falsificare prin metode chimice;
- să folosească fibre colorate (parțial vizibile și parțial fluorescente la expunerea la lumină ultravioletă sau invizibile și fluorescente în cel puțin două culori);
- se recomandă planșete fluorescente la expunerea la lumină ultravioletă (obligatorii în cazul vinițelor adezive);
- se recomandă utilizarea unui fir de siguranță.

Dacă pagina cu date biografice este o viniță adezivă, nu este obligatorie prezența filigranului în hârtia utilizată pentru pagina menționată. Prezența filigranului nu este obligatorie nici în hârtia utilizată pentru fața interioară a copertelor pașaportului sau a documentului de călătorie. Utilizarea reactivilor de securitate pe fața interioară a copertelor este obligatorie numai dacă pe această zonă sunt prezente date personale.

Firul de broșat trebuie protejat astfel încât să nu poată fi substituit.

Dacă un card folosit pentru încorporarea datelor personale în pașaport sau în documentul de călătorie este confecționat în întregime dintr-un substrat sintetic, de obicei nu este posibilă încorporarea însemnelor de autenticitate utilizate în cazul pașapoartelor și a documentelor de călătorie. În cazul vinițelor adezive și a cardurilor încorporate, absența însemnelor în materiale este compensată în ceea ce privește imprimarea, utilizarea dispozitivelor anti-copiere sau tehnica de emisie, în conformitate cu punctele 3, 4 și 5 din prezenta anexă, prin măsuri de securitate care au cel puțin nivelul de securitate prevăzut mai jos.

**2. Pagina cu date biografice**

Pașaportul sau documentul de călătorie conține o pagină cu date biografice care poate fi citită automat și este conformă cu partea I (pașapoarte care pot fi citite automat) din Documentul OACI 9303, iar modul în care sunt emise se conformează specificațiilor privind pașapoartele care pot fi citite automat stabilite în documentul menționat.

Fotografia titularului apare de asemenea pe această pagină și nu este aplicată, ci inserată în materialul paginii cu date biografice prin tehnicile de emisie prevăzute la punctul 5.

Datele biografice apar pe pagina ce urmează paginii de titlu din pașaport sau din documentul de călătorie. În orice caz, în viitor datele biografice nu mai trebuie introduse pe fața interioară a copertei.

Prezentarea paginii cu date biografice trebuie să fie diferită de celelalte pagini.

### 3. Tehnici de imprimare

Sunt folosite următoarele tehnici de imprimare:

#### A. Imprimarea fundalului:

- ornamente din linii gravate în două tonuri sau structuri echivalente;
- colorație irizată, fluorescentă unde este posibil;
- supra-imprimare fluorescentă la expunerea la lumină ultravioletă;
- motive eficiente împotriva contrafacerii și copierii (în special pe pagina cu date biografice) cu utilizarea opțională a tehnicii de micro-imprimare;
- utilizarea obligatorie de culori reactive pe paginile confecționate din hârtie din pașapoarte sau documente de călătorie și pe vinițele adezive;
- dacă hârtia din care este confecționat pașaportul sau documentul de călătorie este suficient protejată împotriva tentativelor de falsificare, utilizarea de culori reactive este opțională.

#### B. Imprimarea formularelor

Prin micro-imprimare integrată (cu excepția cazului când este deja integrată în imprimarea fundalului).

#### C. Numerotarea

Pe fiecare pagină din interiorul pașaportului sau documentului de călătorie se imprimă un număr de document unic (dacă este posibil, într-un stil sau cu un caracter special și cu cerneluri ultraviolete) sau se perforază ori, în cazul cardurilor încorporate în pașapoarte, se integrează un număr de document unic cu aceeași tehnică utilizată în cazul datelor biografice. În cazul cardurilor încorporate în pașapoarte se recomandă ca numărul de document unic să fie vizibil pe ambele fețe ale cardului. În cazul utilizării unei vinițe adezive pentru datele biografice, numărul de document unic este în mod obligatoriu imprimat cu cerneală fluorescentă și folosind caractere (litere și cifre) speciale.

În cazul utilizării de vinițe adezive sau pagini interioare din hârtie nelaminată pentru datele biografice, se folosesc și tehnici de tipar adânc (intaglio) cu efecte de imagine latentă, caractere microscopice și cerneluri cu caractere optice variabile și DOVID (diffractive optically variable image device). În cazul cardurilor încorporate în pașapoarte confecționate exclusiv din materiale cu substrat sintetic, se utilizează dispozitive suplimentare de siguranță variabile optic, constând în utilizarea cel puțin a unui DOVID sau a unor procedee echivalente.

### 4. Protecția împotriva reproducerii

Un dispozitiv variabil optic (DVO) sau un dispozitiv echivalent care asigură un nivel echivalent de identificare și securitate cu cel utilizat în prezent în formatul uniform al vizelor este utilizat pe pagina cu date biografice sub forma unor structuri de difracție care variază când sunt privite din unghiuri diferite (DOVID), încorporate în folia de securitate sigilată la cald sau altă folie (cât mai subțire posibil) sau aplicat ca un strat DVO sau, în cazul vinițelor adezive sau a paginii interioare din hârtie nelaminată, sub formă metalizată sau parțial demetalizată (cu superimprimare în tipar adânc) sau dispozitive echivalente.

Dispozitivele DVO trebuie încorporate în document ca element al unei structuri stratificate, protejând în mod eficient documentul împotriva falsificării. În cazul documentelor confecționate din hârtie, dispozitivele menționate trebuie încorporate pe o suprafață cât mai mare posibil ca element constitutiv al foliei de securitate sigilate la cald sau al unei folii echivalente (cât mai subțire posibil) sau aplicate sub forma unui strat exterior de protecție, conform descrierii de la punctul 5. În cazul documentelor confecționate dintr-un substrat sintetic, acestea trebuie încorporate în stratul cardului pe o suprafață cât mai mare posibil.

În cazul în care un card confecționat din material sintetic este personalizat prin gravare cu laser și în el este încorporat un element de identificare optic variabil realizat prin gravare cu laser, se aplică DVO de difracție cel puțin în forma unui DOVID metalizat sau transparent pentru a asigura o mai bună protecție împotriva copierii.

În cazul în care pagina cu date biografice este confecționată din substrat sintetic cu un miez din hârtie, DVO de difracție se aplică cel puțin în forma unui DOVID metalizat sau transparent pentru a asigura o mai bună protecție împotriva reproducerii.

#### 5. Tehnici de emiter

În vederea asigurării pașaportului sau documentului de călătorie împotriva tentativelor de contrafacere și falsificare, datele biografice inclusiv fotografia titularului, semnătura titularului și datele principale sunt încorporate în materialul din care este confecționat documentul. Sunt excluse metodele convenționale de atașare a fotografiei.

Pot fi utilizate următoarele metode:

- imprimare laser;
- termotransfer;
- imprimare cu jet de cerneală;
- fotografiere;
- gravare cu laser care penetrează straturile cardului și conține elemente de securitate.

Pentru a asigura protecția corespunzătoare a datelor biografice și de emiter împotriva tentativelor de falsificare, este obligatorie utilizarea unei folii de securitate sigilate la cald sau a unei alte folii echivalente (cât mai subțire posibil) conținând un dispozitiv anticopiere, în cazul utilizării tehnicilor de imprimare laser, termotransfer, imprimare cu jet de cerneală și fotografiere.

Documentele de călătorie sunt emise în format care poate fi citit automat. Prezentarea paginii cu date biografice este conformă cu specificațiile din partea 1 a Documentului OACI 9303, iar procedurile de emiter sunt conforme cu specificațiile stabilite în cazul documentelor ce pot fi citite automat.

---